



Distr.
GENERAL

A/52/848
2 April 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 157 повестки дня

РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Использование Счета развития

Записка Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 52/12 В от 19 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея постановила, в частности, учредить в бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов счет развития и просила Генерального секретаря представить к концу марта 1998 года доклад, определяющий жизнеспособность этой инициативы, а также способы реализации, конкретные цели и связанные с этим критерии эффективности использования таких ресурсов. Как известно, в докладе Генерального секретаря от 14 июля 1997 года, озаглавленном "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформ" (A/51/950), содержатся рекомендации и меры (21 и 22), касающиеся сокращения накладных расходов и Счета развития. Они получили дальнейшее развитие в докладе Генерального секретаря от 31 октября 1997 года, озаглавленном "Создание дивиденда для развития" (A/51/950/Add.5).

2. Как указано в этом докладе, общие программные цели и установки для Счета развития будут определяться Генеральной Ассамблеей, а при разработке программ использования соответствующих ресурсов в центре внимания будут находиться глобальные, межрегиональные и региональные вопросы, с учетом того, что национальные планы развития рассматриваются в рамках других многосторонних и двусторонних программ.

3. В докладе отмечено также, что согласованный и всеобъемлющий пакет предложений будет представляться Генеральной Ассамблее. В нем указывается также, что при отборе мероприятий будут использоваться следующие критерии: эти мероприятия должны быть весьма конкретными и способствовать достижению целей организаций в области

98-09299.R 020498 020498

/...

развития; для них должны быть установлены сроки осуществления, причем в пределах двух двухгодичных периодов; в них должны в сжатой форме указываться цели, поддающиеся

измерению конечные результаты и четкие критерии эффективности; эти мероприятия, кроме того, должны дополнять, а не подменять существующие программы.

II. ЖИЗНЕСПОСОБНОСТЬ

4. Основопологающая посылка выдвинутого Генеральным секретарем предложения о создании Счета развития заключается в том, что любые средства, сэкономленные за счет повышения эффективности работы, в частности благодаря совершенствованию и упрощению процессов и процедур, станут постоянным компонентом Счета. Таким образом, как только будет определена и реализована возможность достижения экономии средств за счет повышения эффективности работы, будет испрашиваться санкция Генеральной Ассамблеи на перевод соответствующих ресурсов на этот Счет по разделу 34, Счет развития, бюджета по программам. Тем самым будет обеспечиваться перераспределение средств, сэкономленных за счет повышения эффективности работы в административных областях, на Счет развития. Со временем на этот Счет будут переводиться дополнительные средства, сэкономленные за счет повышения эффективности работы, пока сумма переведенных на него средств не достигнет 200 млн. долл. США. Сокращение административных расходов будет достигаться без снижения способности Организации осуществлять свои утвержденные программы. Поэтому каждый бюджет по программам будет включать сумму, утвержденную для Счета развития в предыдущем бюджете по программам, дополненную любыми дополнительными средствами, сэкономленными за счет повышения эффективности работы в течение предыдущего двухгодичного периода, и любыми средствами, которые предполагается сэкономить за счет повышения результативности работы в предстоящий двухгодичный период. По достижении целевого показателя перевода средств жизнеспособность Счета будет обеспечиваться в рамках существующего процесса бюджетных ассигнований.

III. ПРОГРАММНЫЕ ЦЕЛИ И УСТАНОВКИ

5. В рамках указанных в пункте 11 доклада Генерального секретаря (A/51/950/Add.5) общих программных целей и установок по использованию Счета развития предусматривается, что ресурсы будут использоваться для:

- a) содействия поощрению развития развивающихся стран в контексте глобализации и усиливающейся взаимозависимости;
- b) содействия осознанию международным сообществом вновь возникающих и нерешенных проблем всеобщего развития путем совершенствования аналитической деятельности и улучшения взаимодействия экспертов, чтобы способствовать более глубокому пониманию глобальных экономических и социальных вопросов;
- c) оказания содействия развивающимся странам в различных аспектах осуществления глобальных программ и платформ действий, особенно последующей деятельности по итогам конференций Организации Объединенных Наций.

IV. ПРИНЦИПЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ КРИТЕРИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ

6. Общие принципы, регулирующие использование Счета развития, которые будут положены в основу разработки критериев эффективности, отмечены в докладе Генерального секретаря

(A/51/950/Add.5). Предложения, которые должны быть представлены, будут отвечать следующим общим руководящим принципам:

- a) рамки охвата должны быть ограничены и касаться только предложений, которые обеспечат результаты в течение двух двухгодичных периодов;
- b) основная направленность предложения должна быть четко определена, а его успех не должен обуславливаться привлечением дополнительных средств из других источников;
- c) без поддержки за счет средств со Счета развития предложение осуществляться не будет;
- d) предложение должно обеспечивать экономичные решения, а после своей реализации - открывать другие источники финансирования или возможности увязки с осуществляемыми системой Организации Объединенных Наций операциями на страновом уровне;
- e) предложения должны включать мощный компонент сотрудничества по линии Юг-Юг.

V. МЕТОДЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

7. Счет развития - это часть регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и поэтому в отношении него будут применяться те же методы и процедуры, что и в отношении регулярного бюджета. Генеральный секретарь будет представлять свои предложения по использованию средств со Счета развития на каждый двухгодичный период вместе с предложениями по бюджету на этот двухгодичный период. Конкретные проекты будут осуществляться в рамках решений Генеральной Ассамблеи по этим предложениям. В рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов по разделу 34 уже выделены ассигнования в размере 12,7 млн. долл. США. Предложения об использовании этой суммы будут представлены Генеральной Ассамблее позднее.

8. С учетом того, что осуществление отдельных мероприятий, которые будут финансироваться из средств Счета развития, может продолжаться более одного двухгодичного периода, Генеральный секретарь предлагает, чтобы средства, ассигнуемые для Счета, рассматривались как средства многолетнего проекта и чтобы любой непредвиденный остаток ассигнований для Счета в конце двухгодичного периода переносился на последующие двухгодичные периоды, как это делается в настоящее время в отношении проектов строительных работ и создания Комплексной системы управленческой информации.

9. Как указано в докладе Генерального секретаря (A/51/950/Add.5), руководителем программы, касающейся Счета развития, будет заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, который будет осуществлять общий надзор за ее осуществлением. Заместитель Генерального секретаря, в консультации с Исполнительным комитетом по экономическим и социальным вопросам, будет оказывать содействие в разработке предложений Генерального секретаря по использованию средств, имеющихся на Счете развития. Отвечать за осуществление утвержденных проектов будут конкретные подразделения Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам. При осуществлении предложений эти подразделения будут руководствоваться соответствующими финансовыми предложениями и правилами, применимыми к финансированию такой деятельности в рамках регулярного бюджета, а также такими иными указаниями, которые, возможно, пожелает выработать Генеральная Ассамблея.

10. Будут проводиться регулярный обзор, оценка и контроль за осуществлением программ. Генеральный секретарь будет представлять Генеральной Ассамблее ежегодный доклад о целях и достигнутых результатах.
